



## 韓国で4人目の MERS 患者 防疫システムに手落ちか

人民網 world.people.com.cn 2015-05-26 10:49 来源：人民網

人民網ソウル 5月26日電(張悦 劉亜琼) 韓国国内で4人目の MERS 中東呼吸器症候群ウイルス感染者が確認されるにつれ、韓国社会では、韓国衛生部門の防疫体制に対して疑念の声が沸き上がってきている。韓国貿易部門は、隔離された人々の管理を強化すると発表した。

韓国メディアの報道によれば、韓国第3例目となった MERS 感染者の70歳男性の娘金さんは、患者である父親の看病中にウイルス感染したという。金さんは20日から発熱が引かず、遺伝子検査の実施をしてほしいと申し入れたが、韓国衛生部門は、感染対象者ではないからとこの申し入れを拒絶。25日11:30(韓国時間)、金さんの体温が38.2℃となった。その後、金さんは指定隔離病院で遺伝子検査され、結果陽性と出た。これにより、韓国国内の MERS 感染者は計4名となった。本件で、韓国初の MERS 患者が確診されてから、2次感染者として確診された3番目の患者となる。韓国衛生部門の判断間違いから、感染者数が増大する恐れが出てきている。

韓国疾病管理本部の関係者は『第4番目の MERS 感染者に対して全く顧みられなかった』という批判に対して『20日に金さんがその時点では隔離対象ではなかったし、関連症状も出ていなかったため、遺伝子検査をしても確認することは不可能であった』と回答した。

また、韓国のニュース報道によると、これまで MERS と確診された患者と濃厚接触のあった60名が現在、自宅において隔離されていると報道。MERS ウイルスの伝染力が強いため、隔離されている60名の人たちの MERS への感染の恐れがますます強くなる。韓国疾病管理本部の関係者は、「隔離されている人々の状況は安定しており、感染症状はみられていない。今週、必ず隔離人員へのモニタリングが強化される」と語っている。

新型の MERS ウイルス(中東呼吸器症候群コロナウイルス)は、呼吸器官を通じて人体に侵入し、38度以上の高熱が出る。おもな症状は、高熱と咳及び呼吸困難を伴う肺感染症の症状であり、SARS とかなり類似しているが、SARS より伝染力が強く、致命的要素もあり、これまでの致死率は40%を超えている。現時点では、予防ワクチンは見つかっておらず、特効薬もまだない。

<http://world.people.com.cn/n/2015/0526/c1002-27057936.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 韩国确诊第四例 MERS 感染者 防疫系统或存漏洞

人民網 world.people.com.cn 2015-05-26 10:49 来源：人民網

人民網首尔5月26日电(張悦 劉亜琼) 随着韩国国内第四例 MERS 中東呼吸綜合症候群病毒感染患者的确认，韩国社会对韩国卫生部门防疫体制的质疑声也愈演愈烈。韩国防疫部门表示加强对隔离人员管理。

据韩国媒体报道，韩国第三名感染 MERS 的70岁高龄患者的女儿金某，在照看父亲时感染病毒。金某从20日开始高烧不退，并主动申请进行基因检查，而韩国卫生部门却以不是感染对象为由将其拒绝。25日韩国时间11时30分，金某的体温高达38.2°。之后金某被送往指定隔离医院进行了基因检查，检查结果为阳性。至此，韩国 MERS 感染者已达4名。这也是韩国自首例 MERS 感染者确诊后，在二次传染中被确诊的第三名患者。由于韩国卫生部门的错误判断，感染者数量有可能大大增加。

韩国疾病管理本部的有关人士对“对第四例 MERS 感染者采取事实上不管不问”的批判进行回应：“20日金某在当时并不是隔离对象。也没有出现相应症状，所以即使基因检查也无法确认。”

另据韩国纽西斯报道，目前与 MERS 确诊患者有过密集接触的60名人员正在各自的家中进行隔离。由于 MERS 病毒强大的传感染力，60名被隔离者被确诊为 MERS 感染者的可能性越来越大。韩国疾病管理本部相关人士表示，目前其

他被隔离人员情况稳定，没有出现感染症状。本周必须加强对隔离人员情况的监控。

新病毒 MERS（中东呼吸症候群冠状病毒）通过呼吸器官对人体进行侵蚀，并且出现 38° 以上高烧现象。主要症状为肺感染并携带高温、咳嗽以及呼吸困难，和 SARS 很相近，但传染力比 SARS 更强大、更具有致命性，目前致死率超过了 40%。全世界范围内还没找到预防疫苗以及特效药品。

20150526A 韓国で 4 人目の MERS 患者 防疫システムに手落ちか(人民網)